

Pioneer

CD RDS ПРИЙМАЧ

DEH-1200MP

DEH-1220MP

Посібник з експлуатації

Дякуємо Вам за покупку даного виробу компанії PIONEER.

Для забезпечення правильності експлуатації уважно прочитайте цей посібник перед початком використання виробу. Особливо важливо, щоб Ви прочитали та дотримувалися інструкцій, помічених у даному посібнику заголовками **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** та **УВАГА**. Тримаєте цей посібник під рукою для звернення до нього у майбутньому. ■



Якщо ви бажаєте утилізувати даний виріб, не викидайте його разом зі звичайним побутовим сміттям. Існує окрема система збору використаних електронних виробів відповідно до законодавства, що припускає відповідний обіг, повернення та переробку.

Приватні особи в країнах Євросоюзу, Швейцарії та Норвегії можуть безкоштовно повертати використані електронні вироби до спеціалізованих пунктів прийому або до магазину (при купівлі аналогічного нового пристрою). Якщо Ваша країна не зазначена в зазначеному вище переліку, звертайтеся в органи місцевого управління за інструкціями із правильної утилізації продукту. Тим самим Ви забезпечите утилізацію Вашого виробу з дотриманням обов'язкових процедур по обробці, утилізації й вторинній переробці та, таким чином, ви запобігаєте потенційному негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей. ■

У разі виникнення неполадок

При неполадках у роботі цього виробу зв'яжіться з торгівельним представником компанії-виробника або з найближчим сервісним пунктом Pioneer ■

Відомості про пристрій

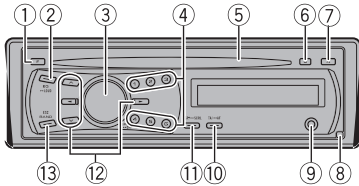
Частоти тонера у цьому пристрої розподілені для використання у Східній Європі, Азії на Близькому Сході, у Африці і Океанії. При використанні у інших регіонах якість прийому може бути поганою. Функція RDS (система радіо - мовлення) доступна тільки у регіонах, у яких є FM станції, які передають сигнали RDS.

⚠ УВАГА

- Не допускайте попадання гідкості на цей пристрій. Це може привести ураження електричним струмом. Крім того, попадання гідкості у пристрій може стати причиною його виходу зі строю, перегріву та появи диму.
- «Лазерний продукт класу 1»
Цей виріб оснащений лазерним діодом класу вище 1. У цілях забезпечення повної безпеки не знімайте будь-які кришки, не намагайтеся проникнути в середину пристрою. Ремонт повинен виконуватися кваліфікованими фахівцями.
- Pioneer CarStereo-Pass призначений для використання лише у Німеччині.
- Завжди зберігайте рівень гучності досить низьким, щоб були чутні звуки зовні.
- Не допускайте дію вологості на виріб.
- При відключенні або розряді акумуляторних батарей пам'ять попередніх налаштувань буде стерто. ■

Керування даним пристроєм

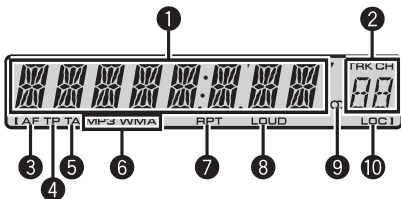
Основний пристрій




Кнопка	Кнопка
① F (функція)	⑧ Зняття панелі
② EQ/LOUD	⑨ Вхід AUX (стерео-рознімач 3,5 мм)
③ SRC/OFF	⑩ TA/AF
④ від 1 до 6	⑪ DISP/SCRL
⑤ Щілина для завантаження диску	⑫ ▲/▼/◀/▶
⑥ ▲ (диставання)	⑬ BAND/ESC
⑦ A (аудіо)	



Індикація на дисплеї



Індикатор	Стан
① Основний сектор дисплею	<ul style="list-style-type: none"> • Тюнер: діапазон і частота • RDS: назва програми,PTY-інформація й інша текстова інформація • Убудований програвач компакт-дисків: час, що пройшов з початку відтворення, і текстова інформація
② Номер попередньої настроювання/номер доріжки	<ul style="list-style-type: none"> • Номер доріжки або номер попереднього настроювання. • Якщо обрано доріжку з номером від 100 і вище, з лівої сторони індикатора номера доріжки буде відображатися символ ►.
③ AF	Включено функцію AF (пошук альтернативних частот).
④ TP	Тюнер настроєний на TP-станцію.
⑤ TA	Включено функцію прийому дорожніх зведень.
⑥ MP3/WMA	Тип поточного диску.
⑦ RPT	Включено функцію повторного відтворення.
⑧ LOUD	Включено функцію тонкомпенсації.
⑨  (стерео)	Віщання на обраній частоті ведеться у режимі стерео.
⑩ LOC	Включено настроювання з місцевим пошуком.



Основні операції



Важливо

- Дотримуйте обережності при знятті й установці передньої панелі.
- Оберігайте передню панель від сильних ударів.

Керування даним пристроєм

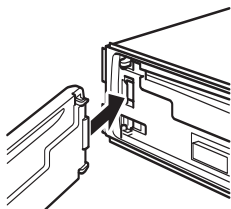
- Захищайте передню панель від впливу прямого сонячного світла та високих температур.
- Перш ніж зняти передню панель, обов'язково від'єднайте усі кабелі та пристрої, щоб уникнути пошкодження пристрою або внутрішнього оздоблення салону.

Зняття передньої панелі з метою захисту від крадіжки

- [1] Натисніть кнопку зняття панелі, щоб від'єднати передню панель.
- [2] Потягніть передню панель на себе та зніміть її.
- [3] Покладіть передню панель у захисний футляр, призначений для безпечного зберігання.

Установка передньої панелі

- [1] Перемістіть передню панель уліво до клацання. Передня панель кріпиться до основного пристрою з лівої сторони. Переконайтеся, що передня панель закріплена на основному пристрої.



- [2] Натисніть на правий край передньої панелі й зафіксуйте її. Якщо прикріпити передню панель до основного пристрою не вдається, спробуйте ще раз. Однак варто уникати надмірного зусилля, тому що це можна пошкодити передню панель.

Включення пристрою

- [1] Натисніть кнопку **SRC/OFF**, щоб включити пристрій.

Вимикання пристрою

- [1] Натисніть та утримуйте кнопку **SRC/OFF**, поки пристрій не вимкнеться.

Вибір джерела сигналу

- [1] Натискайте кнопку **SRC/OFF** для вибору з наступних функцій:

TUNER (тюнер)-**CD** (убудований програвач компакт-дисків)-**AUX** (допоміжний пристрій (AUX))

Регулювання гучності

- [1] Повертайте **SRC/OFF**, щоб відрегулювати гучність.



Примітка

Коли голубий/білий дріт цього пристрою підключений до реле панелі управління автомобільною антеною, антена на автомобілі висувається при включенні джерела сигналу цього пристрою. Щоб втягнути антену, вимкніть джерело сигналу. ■

Елементи меню, загальні для налаштування функцій/аудіопараметрів/початкових налаштувань

Повернення у початковий режим

Скасування виводу меню початкових налаштувань

- [1] Натисніть **BAND/ESC**.

Ви також можете скасувати початкові налаштування, утримуючи кнопку **SRC/OFF** доти, поки пристрій не вимкнеться. ■



Керування даним пристроєм

Тюнер

Основні операції

<p>Вибір діапазону</p> <p>[1] Натискайте BAND/ESC, поки не відобразиться потрібний діапазон (F1, F2 для FM або MW/LW).</p>
<p>Ручне настроювання (по шагове)</p> <p>[1] Натисніть кнопку ◀ або ▶.</p>
<p>Пошук</p> <p>[1] Натисніть і утримуйте кнопку ◀ або ▶, а потім відпустите.</p> <p>Ви можете скасувати настроювання з пошуком коротким натисканням ◀ або ▶.</p> <p>При натисканні й утриманні кнопки ◀ або ▶ можна пропускати радіостанції. Настроювання з пошуком починається, як тільки Ви відпустите кнопку ◀ або ▶.</p>

Запам'ятовування та повторний виклик радіостанцій

У пам'яті пристрою можна зберегти до шести радіостанцій для наступного швидкого виклику.

- Щоб зберегти в пам'яті потрібну радіостанцію, натисніть одну із кнопок попереднього настроювання (з 1 по 6) та утримуйте її, поки номер попереднього настроювання не припинить мигати.

Збережену частоту радіостанції можна викликати натисканням кнопки попереднього настроювання.

- Для виклику частот радіостанцій натисніть ▲ або ▼.

Перемикання режиму RDS дисплею

RDS (радіомовна система передачі інформації) передає цифрову інформацію, що полегшує пошук радіостанцій.

- Натисніть **DISP/SCRL**.

Назва програми - інформація PTY - частота

- На дисплеї на вісім секунд з'явиться інформація PTY і частота.

Список PTY

NEWS (новини), **AFFAIRS** (поточна інформація), **INFO** (інформація), **SPORT** (спорт), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (фінанси), **POP MUS** (поп-музика), **ROCK MUS** (рок-музика), **EASY MUS** (легка музика), **OTH MUS** (інші музичні жанри), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантрі), **NAT MUS** (національна музика), **OLDIES** (золота колекція), **FOLK MUS** (народна музика), **L.CLASS** (легка класична музика), **CLASSIC** (класична музика), **EDUCATE** (освітні програми), **DRAMA** (постановки), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (різне), **CHILDREN** (дитячі програми), **SOCIAL** (соціальні питання), **RELIGION** (релігійні програми), **PHONE IN** (ток-шоу), **TOURING** (подорожі), **LEISURE** (відпочинок), **DOCUMENT** (документальні програми)

Вибір альтернативних частот

Якщо якість прийому низька, пристрій автоматично виконає пошук іншої станції тієї ж мережі.

- Натисніть й утримуйте кнопку **TA/AF**, щоб включити або виключити функцію **AF**.

Використання функції Пошук PI (по ідентифікатору програми)

Якщо підходящу станцію знайти не вдається або якість прийому погіршується, пристрій автоматично виконає пошук іншої станції з подібною програмою. Під час пошуку відображається **PI SEEK** і приглушається звук.

Використання автоматичного пошуку PI (по ідентифікатору програми) для попередньо настроєних станцій

Якщо не вдається викликати попередньо настроєні станції, наприклад, під час поїздки на далеку відстань, пристрій можна настроїти на виконання пошуку PI (по ідентифікатору програми) під час виклику попереднього настроювання.

- За замовчуванням функція автоматичного пошуку PI (по ідентифікатору програми) виключена. Див. розділ ідентифікатору програми) на стор. 9.

Приєм дорожніх зведень

Функція TA (очікування дорожніх зведень) дозволяє автоматично одержувати дорожні зведення, незалежно від джерела сигналу.

1 Настройте тюнер на TP-станцію або станцію розширеної мережі віщання, що передає дорожні зведення TP.

2 Натисніть TA/AF, щоб включити або виключити режим очікування дорожніх зведень.

3 На початку прийому дорожнього зведення відрегулюйте гучність TA (дорожніх зведень), повертаючи регулятор SRC/OFF.

Нова встановлена гучність зберігається в пам'яті й буде викликатися для наступних дорожніх зведень.

4 Для скасування прослуховування зведення натисніть кнопку TA/AF під час її прийому.

Тюнер повернеться до вихідного джерела сигналу, але залишиться в режимі очікування до повторного натискання кнопки TA/AF.

Настроювання функцій

• Натисніть кнопку F (функція), щоб вибрати функцію.

Потім виконайте наступні дії, щоб підтвердити настроювання.

LOCAL (настроювання з місцевим пошуком)

Настроювання з місцевим пошуком дозволяють Вам настроюватися тільки на радіостанції з досить потужними сигналами для якісного прийому.

[1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити настроювання з місцевим пошуком.

[2] Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб установити чутливість. FM: LOCAL 1-LOCAL 2-LOCAL 3-LOCAL 4 MW/LW: LOCAL 1-LOCAL 2 Чим більше число, тим вище рівень настроювання. Настроювання найвищого рівня дозволяє здійснювати прийом тільки станцій з найдужчим сигналом, а зменшення рівня настроювання дозволяє приймати інші станції по ступені убавлення інтенсивності сигналу.

TA (режим очікування дорожніх зведень)

[1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити режим очікування дорожніх зведень.

AF (пошук альтернативних частот)

[1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб включити або виключити функцію AF.

BSM (запам'ятовування кращих станцій)

Функція BSM (запам'ятовування кращих станцій) дозволяє автоматично зберігати в пам'яті пристрою шість станцій із самим потужним сигналом у порядку потужності сигналу. Радіочастоти, збережені за допомогою функції BSM, можуть замінити собою радіочастоти, збережені за допомогою кнопок з 1 по 6.

[1] Натисніть ▲, щоб включити функцію BSM. У пам'яті пристрою будуть збережені шість самих потужних радіочастот у порядку потужності їхнього сигналу. Щоб скасувати процес збереження настроювань, натисніть кнопку ▼.

Керування даним пристроєм

REG (регіональний)

При використанні функції AF функція регіональних програм обмежує вибір станціями, що транслюють регіональні програми.

[1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб включити або вилучити функцію регіональних програм.



Примітка

У діапазонах MW/LW можна вибрати тільки **BSM** або **LOCAL**. □

CD

Основні операції

Відтворення CD/CD-R/CD-RW

[1] Вставте диск маркірованою стороною нагору в щілину для завантаження диска.

[1] Якщо диск уже вставлений, натисніть кнопку **SRC/OFF**, щоб вибрати убудований програвач компакт-дисків.

Добування диска CD/CD-R/CD-RW

[1] Натисніть ▲.

Вибір папки

[1] Натисніть кнопку ▲ або ▼.

Вибір доріжки

[1] Натисніть кнопку ◀ або ▶.

Прискорене перемотування вперед або назад

[1] Натисніть й утримуйте кнопку ◀ або ▶.

Перемикання між стислими аудіофайлами та диском CD-DA

[1] Натисніть **BAND/ESC**.



Примітка

При відтворенні стислих аудіофайлів звук не відтворюється, якщо включено прискорене перемотування вперед або назад.

Відображення текстової інформації

Вибір текстової інформації

[1] Натисніть **DISP/SCRL**.

Диски формату CD TEXT: Час відтворення - назва диска - ім'я виконавця на диску - назва доріжки - ім'я виконавця на доріжці

WMA/MP3: Час відтворення - назва папки - назва файлу - назва доріжки - ім'я виконавця - назва альбому - коментар - швидкість передачі даних

WAV: Час відтворення - назва папки - назва файлу - частота дискретизації

Прокручування текстової інформації вліво

[1] Натисніть й утримуйте **DISP/SCRL**



Примітки

- Текстова інформація несумісного формату, записана в аудіофайлі, може не відобразитися або відобразитися некоректно.
- Залежно від версії iTunes, використаної для запису файлів MP3 на диск, коментарі можуть відобразитися некоректно.
- При відтворенні файлів WMA, записаних у режимі VBR (змінна швидкість передачі даних), відображається середнє значення швидкості передачі даних.
- При відтворенні файлів MP3, записаних у режимі VBR (змінна швидкість передачі даних), замість значення швидкості передачі даних відображається **VBR**.

Настроювання функцій

- Натисніть кнопку **F (функція)**, щоб вибрати функцію.

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити налаштування.

Керування даним пристроєм

RPT (повторне відтворення)

- [1] Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб вибрати діапазон повторного відтворення.

DSC - Повторне відтворення всіх доріжок

TRK - Повтор поточної доріжки

FLD - Повтор поточної папки

RDM (відтворення у довільній послідовності)

- [1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити функцію довільного відтворення.

Коли відтворення в довільній послідовності включено, на дисплеї з'являється **RDM**.

Якщо включити відтворення у довільній послідовності в режимі повтору папки, на дисплеї з'явиться індикація **FRDM**.

SCAN (скануюче відтворення)

У режимі сканування виконується пошук композиції в межах обраного діапазону повторного відтворення.

- [1] Натисніть ▲, щоб включити скануюче відтворення.

Якщо включити скануюче відтворення в режимі **FLD**, на дисплеї з'являється напис **FSCN**.

- [2] Натисніть кнопку ▼ для вимикання скануючого відтворення, коли Ви знайдете потрібну доріжку.

Якщо дисплей автоматично повернувся до режиму відтворення, виберіть режим **SCAN** знову, натискаючи кнопку **F** (функція). Після завершення сканування диска (папки) знову почнуться звичайне відтворення доріжок.

PAUSE (пауза)

- [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб включити паузу або відновити відтворення.

COMP OFF (компресія й BMX)

Функції COMP (компресія) і BMX дозволяють регулювати якість відтворення звуку цього пристрою.

- [1] Натискайте кнопку ▲ або ▼, щоб вибрати потрібне налаштування.

COMP OFF-COMP 1-COMP 2-COMP OFF- BMX 1-BMX 2

FF/REV (прискорене перемотування вперед/назад)

Можна вибрати один з наступних способів пошуку: прискорене перемотування вперед/назад і пошук кожної 10-й доріжки. Вибір **ROUGH** дозволяє здійснити пошук кожної 10-й доріжки.

- [1] Натисніть кнопку ▶, щоб вибрати **ROUGH**.

FF/REV – Прискорене перемотування вперед та назад

ROUGH - Пошук кожної 10-й доріжки Натисніть кнопку ◀, щоб вибрати функцію **FF/REV**.

- [2] Для повернення до дисплея відтворення натисніть кнопку **BAND/ESC**.

- [3] Натисніть та утримуйте кнопку ◀ або ▶ для пошуку кожної 10-й доріжки на диску (у папці).

Якщо залишається менш 10 доріжок, то при натисканні та утриманні ◀ або ▶ викликається відповідно перша або остання.



Регулювання аудіопараметрів

• Натисніть кнопку **A** (аудіо), щоб вибрати аудіофункцію.

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити налаштування аудіофункції.

FAD (регулювання рівня сигналу/балансу)

Налаштування рівня сигналу/балансу можна змінювати.

- [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати баланс передніх і задніх гучномовців.

Діапазон налаштування (передні/задні гучномовці): від **FAD F15** до **FAD R15**

Якщо використовуються тільки два гучномовці, правильним налаштуванням є **FAD 0**.

- [2] Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб відрегулювати баланс лівого й правого гучномовців.

Діапазон налаштування (ліві/праві гучномовці): від **BAL L15** до **BAL R15**

BASS/MID/TREBLE (регулювання еквайзера)

Ви можете регулювати рівень нижніх, середніх і верхніх звукових частот.

- Відрегульовані налаштування кривої еквайзера зберігаються у **CUSTOM**.

- [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати рівень.

Діапазон налаштування: від **+6** до **-6**

Керування даним пристроєм

LOUD (тонкомпенсація)

Тонкомпенсація компенсує недостатній звуковий тиск у нижньому та верхньому діапазонах частот на низькій гучності.

- [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб включити або виключити функцію тонкомпенсації.
- [2] Натисніть ◀ або ▶, щоб вибрати необхідне налаштування.

LOW (низький) - **HI** (високий)

SLA (регулювання рівня вхідного сигналу)

SLA (функція налаштування рівня вхідного сигналу) дозволяє регулювати рівень гучності кожного джерела сигналу, щоб запобігти різким змінам гучності при перемиканні джерел сигналу.

- Налаштування ґрунтуються на рівні гучності FM-тюнера, що залишається незмінним. Перш ніж починати налаштування рівню вхідного сигналу, зрівняєте рівень гучності FM-тюнера з рівнем джерела сигналу, що Ви хочете налаштувати.
 - Також можна зробити регулювання рівню гучності MW/LW-тюнера за допомогою регулювання рівня вхідного сигналу.
- [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати гучність джерела сигналу.

Діапазон налаштування: від **SLA +4** до **SLA -4**



Примітка

Ви також можете включити або виключити тонкомпенсацію, нажавши та утримуючи кнопку **EQ/LOUD**.

Використання еквайзера

- Натисніть кнопку **EQ/LOUD**, щоб вибрати еквайзер.

DYNAMIC-VOCAL-NATURAL-CUSTOM -FLAT-POWERFUL

- **CUSTOM** дозволяє створити власне налаштування.
- При виборі налаштування **FLAT** звук не піддається ніяким перетворенням.

Інші функції



Важливо

Режим енергозбереження відключається при від'єднанні акумуляторної батареї автомобіля; при приєднанні батареї його буде потрібно включити знову. При виключеному режимі енергозбереження можливо, що, залежно від методу підключення, пристрій буде споживати енергію акумулятора, якщо замок запалювання автомобіля не має положення ACC.

Зміна початкових налаштувань

1 Натисніть й утримуйте кнопку SRC/OFF, поки пристрій не виключиться.

2 Натисніть й утримуйте кнопку SRC/OFF, поки на дисплеї не з'явиться назва функції.

3 Натисніть F (функція) для вибору початкового налаштування.

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити вибір початкового налаштування.

FM (крок налаштування в FM-діапазоні)

Звичайно крок налаштування в FM-діапазоні, використовуваний при налаштуванні з пошуком, становить 50 кГц. При включенні функції AF або TA крок налаштування автоматично міняється на 100 кГц. При включеній функції AF переважно встановити крок налаштування 50 кГц.

- Під час ручного налаштування крок налаштування становить 50 кГц.
- [1] Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб вибрати крок налаштування в FM-діапазоні. **50** (50 кГц) - **100** (100 кГц)

A-PI (автоматичний пошук по ідентифікаторі програми)

Пристрій може автоматично шукати іншу станцію з такою же програмою навіть під час виклику попереднього налаштування.

- [1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити автоматичний пошук по ідентифікатору програми.

Керування даним пристроєм

AUX (допоміжний вхід)

Активуйте це налаштування при підключенні до даного пристрою допоміжного пристрою.

[1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити допоміжне налаштування.

SAVE (енергозбереження)

Включення цієї функції дозволяє знизити споживану потужність акумуляторної батареї.

- При включенні цієї функції єдиною можливою операцією є включення джерела сигналу.

[1] Натисніть ▲ або ▼, щоб включити або виключити функцію енергозбереження.

TITLE (вибір мови)

Даний пристрій може відображати текстову інформацію стислого аудіофайлу, навіть якщо вона записана на російській або одній із західноєвропейських мов.

- При несумісності налаштувань убудованої та обраної мови можливі викривлення при виводі текстових повідомлень.
- Деякі символи можуть відобразитися неправильно.

[1] Натисніть кнопку ◀ або ▶, щоб вибрати мову.

EUR (європейська) - **RUS** (російська)

Приглушення звуку

Звук приглушається автоматично:

- при одержанні вхідного виклику або наборі номеру на стільниковому телефоні, підключеному до цього пристрою;
- при проголошенні голосових інструкцій підключеної навігаційної системи Pioneer.

Звук вимикається, відображається напис **MUTE**, і регулювання всіх аудіопараметрів, крім гучності, стає недоступним. Пристрій повернеться у звичайний режим роботи після того як телефонне з'єднання або голосові підказки будуть завершені. ■

Використання додаткового джерела сигналу (AUX)

1 Вставте міні-штекер стереокабелю у гніздо AUX.

2 Натисніть кнопку SRC/OFF, щоб вибрати AUX як джерела сигналу.

Додаткова інформація

Усунення несправностей

Ознака	Причина	Усунення
Дисплей автоматично повертається у початковий режим	Протягом 30 секунд не було виконано ніяких операцій.	Виконайте операцію з початку
Діапазон повторного відтворення самовільно змінюється.	Залежно від обраного діапазону відтворення, обраний діапазон може змінюватися при виборі іншої папки або доріжки, а також при перемотуванні вперед/назад.	Виберіть діапазон повторного відтворення ще раз
При зміні дисплея відображається NO XXXX (наприклад, NO T-TTL)	Текстова інформація відсутня	Перемкніть дисплей або включіть відтворення іншої доріжки/файлу.
Пристрій функціонує з помилками. Є завади.	Поруч із пристроєм, використовується прилад, який передає електромагнітне випромінювання, наприклад, стільниковий телефон.	Заберіть прилад, який визиває завади від цього пристрою



ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0

Електрична або механічна неполадка

Установіть ключ запалювання в положення OFF, а потім - у положення ON або перемкніть на інше джерело сигналу, а потім назад на програвач компакт-дисків.

ERROR-15

Вставлено пустий диск

Замініть диск

ERROR-22, 23

Формат диска не підтримується

Замініть диск

FRMTREAD

Іноді відбувається затримка між початком відтворення

Звук з'явиться після того як із дисплея зникне повідомлення

NO AUDIO

Вставлений диск не містить файлів, які можна відтворити

Замініть диск

PROTECT

Усі файли на диску захищені технологією DRM

Замініть диск

SKIPPED

Диск містить файли WMA, захищені технологією DRM

Замініть диск



Повідомлення про помилки

Перш ніж звернутися до торговельного представника або в найближчий сервісний центр Pioneer, обов'язково запам'ятаєте повідомлення про помилку.

Повідомлення	Причина	Усунення
ERROR-11, 12, 17, 30	Брудний диск	Очистіть диск
ERROR-11, 12, 17, 30	Подряпаний диск	Замініть диск

Додаткова інформація

Рекомендації зі ставлення до виробу

Диски та програвач

Використайте тільки диски, що мають один з наступних логотипів.



Використовуйте компакт-диски діаметра 12 см або 8 см. Не використовуйте адаптер при відтворенні 8-сантиметрових компакт-дисків.

Використайте тільки звичайні круглі диски. Не використовуйте диски незвичайної форми.



Не вставляйте в щілину для завантаження компакт-диска нічого, крім компакт-диска.

Не використовуйте диски із тріщинами, відколотими краями, деформовані диски або диски з іншими ушкодженнями, оскільки такі диски можуть пошкодити програвач.

Відтворення не закритих для запису дисків формату CD-R/CD-RW неможливо.

Не доторкайтесь до записаної поверхні дисків. Коли диски не використовуються, зберігаєте їх у футлярах.

Не залишайте диски в місцях з підвищеною температурою та під прямим сонячним світлом.

Не приклеюйте етикеток, не пишіть і не наносите хімічних речовин на поверхню дисків.

Для очищення компакт-диску протріть диск м'якою тканиною від центра до краю.

Конденсація може тимчасово погіршити роботу програвача. Залишіть його для адаптації до більше високої температури приблизно на годину. Також протріть вологі диски м'якою тканиною.

Відтворення дисків може бути неможливо через характеристики диска, формату диска, додатка, за допомогою якого виконувався запис, умов відтворення, умов зберігання та інших факторів.

Поштовхи від нерівностей дороги можуть викликати переривання відтворення диска.

Перед використанням дисків ознайомтеся із запобіжними заходами при роботі з ними.

Диски формату DualDisc (подвійні диски)

Подвійні диски - це двосторонні диски для запису аудіоданих на CD з однієї сторони та для запису відеоданих на DVD - з іншої. Оскільки сторона CD подвійних дисків фізично несумісна із загальним стандартом компакт-дисків, її відтворення на даному пристрої може бути неможливо. Часте завантаження та виймання подвійного диска може привести до появи подряпин на диску. Серйозні подряпини можуть створити проблеми при відтворенні диска на даному пристрої. У деяких випадках подвійний диск може застрягати у щілині завантаження дисків, через це його стає неможливо витягти. Щоб уникнути такої ситуації ми рекомендуємо втриматися від використання подвійних дисків у даному пристрої.

За більше докладною інформацією про подвійні диски звертайтеся до відповідних виробників.



Сумісність із форматами стиснення даних

WMA

Сумісний формат: WMA, перетворений за допомогою Windows Media Player

Розширення: .wma

Швидкість передачі даних: від 48 кбіт/с до 320 кбіт/с (постійна швидкість передачі даних), від 48 кбіт/с до 384 кбіт/с (змінна швидкість передачі даних)

Додаткова інформація

Частота дискретизації: від 32 кГц до 48 кГц

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice: не підтримуються

MP3

Розширення: .mp3

Швидкість передачі даних: від 8 кбіт/с до 320 кбіт/с

Частота дискретизації: від 16 кГц до 48 кГц (32, 44, 1, 48 кГц пікова)

Сумісна версія тегів ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версії 2.x мають пріоритет перед версією 1.x.)

Списки відтворення M3i: не підтримуються

MP3i (інтерактивний MP3), mp3 PRO: не підтримуються

WAV

Сумісний формат: Linear PCM (Лінійна ІКМ - LPCM), MS ADPCM

Розширення: .wav

Розрядність квантування: 8 і 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Частота дискретизації: від 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц й 44,1 кГц (MS ADPCM)

Диск

Припустима ієрархія папок: до восьми рівнів (реальна ієрархія папок становить менш двох рівнів)

Кількість відтворених папок: не більше 99

Кількість відтворених файлів: не більше 999

Файлова система: ISO 9660 рівень 1 й 2, Romeo, Joliet

Відтворення декількох сесій: підтримується

Пакетний формат запису: не підтримується

Незалежно від тривалості паузи між композиціями у початковому записі, при відтворенні дисків зі стислими аудіофайлами між композиціями будуть короткі паузи.

Додаткова інформація

Як назва файлу або папки можуть відображатися лише перші 32 символи (включаючи розширення).

Для відображення на даному пристрої кодування російського тексту повинно відповідати наступним наборам символів:

- Юнікод (UTF-8, UTF-16)
- Відмінні від Юнікоду набори символів, що використовуються у Windows середовищі, для яких у языковому настроюванні задана російська мова

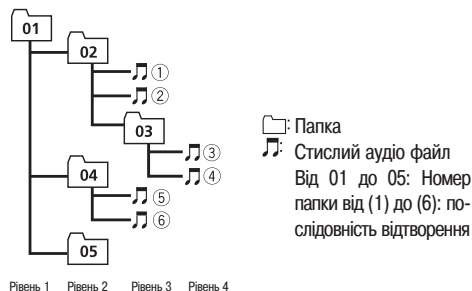
Цей пристрій може невірно відтворювати деякі файли формату WMA залежно від додатків, використаних для їхнього запису.

При початку відтворенні аудіофайлів, що містить зображення, може відбутися невелика затримка.

Послідовність відтворення аудіофайлів

Користувач не може призначати номери папок і встановлювати послідовність відтворення за допомогою даного пристрою.

Приклад ієрархії



Додаткова інформація

Диск

- Послідовність вибору папок й інших дій може відрізнятися залежно від кодування або програмного забезпечення, використаного для запису.
- Максимально припустима ієрархія папок становить вісім рівнів. Однак реальна ієрархія папок становить менш двох рівнів.
- Пристрій дозволяє відтворювати до 99 папок, що перебувають на диску.

Таблиця символів для російської мови

Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

Д: Дисплей Б: Буква

WMA



Логотип Windows Media, надрукований на коробці, вказує на можливість відтворення даних у форматі WMA. Windows Media і логотип Windows є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах і/або інших країнах. ■

Авторське право та товарні знаки

iTunes

Apple та iTunes є товарними знаками компанії Apple Inc., зареєстрованими в США та інших країнах.

MP3

Поставка цього виробу надає право тільки на його приватне та некомерційне використання та не надає ліцензії і не має на увазі право використання цього виробу у будь-яких комерційних (тобто прямих, що приносять прибуток), трансляціях (телевізійних, супутникових, кабельних і/або будь-яких інших), віщанні/потоківій передачі через Інтернет, локальних мережах і/або інших мережах або в інших електронних системах поширення, таких як системи платного аудіо та аудіо по запиті. Для такого використання необхідна спеціальна ліцензія. Для одержання додаткової інформації відвідаєте <http://www.mp3licensing.com>.

Додаткова інформація

Технічні характеристики

Загальні

Джерело живлення 14,4 В постійного струму
(припустимий діапазон
від 10,8 У до 15,1 У)
Система заземлення Заземлення мінусового
полюсу

Максимальний споживаний струм 10,0 А

Розміри (Ш x В x Г):

DIN

Шасі 178 мм x 50 мм x 162 мм

Передня панель 188 мм x 58 мм x 15 мм
D

Шасі 178 мм x 50 мм x 162 мм

Передня панель 170 мм x 48 мм x 15 мм

Маса 1,3 кг

Аудіо

Максимальна вихідна потужність. 50 Вт x 4

Номинальна вихідна потужність 22 Вт x 4
(50 Гц до 15 000 Гц, сумарне значення
коефіцієнта нелінійних
спотворень 5 %, навантаження 4 Ом для обох каналів)

Опір навантаження 4 Ом (припустимо - від 4 Ом
до 8 Ом)

Максимальна вихідна потужність 2,0 В

Регулятори тембру:

Низькі частоти

Частота 100 Гц

Посилення ±12 дБ

Середні частоти

Частота 1 кГц

Посилення ±12 дБ

Високі частоти

Частота 10 кГц

Посилення ±12 дБ

Програваач компакт-дисків

Система Аудіосистема з компакт-диском

Використовувані диски Компакт-диск

Відношення сигнал/шум 94 дБ (1 кГц)(мережа IEC-A)

Число каналів 2 (стерео)

Формат декодування

файлів WMA Версії 7, 7.1, 8, 9, 10, 11
(двухканальний звук)
(Windows Media Player)

Формат декодування

файлів MP3 MPEG-1 й 2 Audio Layer 3

Формат сигналу WAV Linear PCM й MS ADPCM

FM-тuner

Діапазон частот від 87,5 МГц до 108,0 МГц

Корисна чутливість. 11 дБФ (0,7 мкВ/75 Ом,
моно, відношення
сигнал/шум: 30 дБ)

Відношення сигнал/шум 72 дБ (мережа IEC-A)

MW-тuner

Діапазон частот від 531 кГц до 1 602 кГц

Корисна чутливість. 25 мкВ (відношення
сигнал/шум: 20 дБ)

Відношення сигнал/шум 62 дБ (мережа IEC-A)

LW-тuner

Діапазон частот від 153 кГц до 281 кГц

Корисна чутливість. 28 мкВ (відношення
сигнал/шум: 20 дБ)

Відношення сигнал/шум 62 дБ (мережа IEC-A)



Примітки

- Характеристики та конструкція можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Даний пристрій зроблено у Таїланді. ■

<http://www.pioneer.eu>

Visit www.pioneer.co.uk (or www.pioneer.eu) to register your product.

Visitez www.pioneer.fr (ou www.pioneer.eu) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito www.pioneer.it (o www.pioneer.eu) per registrare il prodotto.

Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte www.pioneer.de (oder www.pioneer.eu).

Bezoek www.pioneer.nl (of www.pioneer.eu) om uw product te registreren.

Відвідаєте www.pioneer-rus.ru (або www.pioneer.eu) для реєстрації придбаного Вами виробу.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

Корпорация Пайонир

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио
153-8654, Япония

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙嘴海濱世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Engravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P I

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:

Date of purchase:

--	--	--	--	--	--	--	--

Händler-Stempel

Dealer's stamp

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2009 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright
© 2009 par Pioneer Corporation. Tous
droits réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<QRD3037-A/N> EW

<KOMZX> <09G00000>